09991

Etudes sur le Bassin du Fleuve Gambie de l'Université du Michigan

Développement rural dans le Bassin du Fleuve Gambie

Organisation pour la Mise en Valeur du Fleuve Sénégal (OMVS)
Haut Commissariat
Centre Régional de Documentation
Saint-Louis

Elaboré pour
L'Agence des Etats-Unis pour le développement international (USAID)
et l'Organisation pour la mise en valeur du Bassin du Fleuve Gambie (OMVG)
Contrat No. 685-0012-C-00-2158-0

Septembre 1985

Traduction de:
Language Specialists and Translators, Inc.
Washington, DC

Published by
Center for Research on Economic Development
University of Michigan
Ann Arbor, MI 48109-1220

09991

AVANT-PROPOS

Le présent rapport constitue une partie des travaux réalisés par de nombreux chercheurs et enquêteurs. La rédaction fut assurée par William Derman, Frank Casey, Sarah Lynch, Cynthia Moore et Charles Steedman.

Les chercheurs suivants ont fourni d'importantes contributions à l'ouvrage:

• Judith Carney	Etude de la zone d'impact du pont-barrage de Balingho
• Frank Casey	Enquêtes au niveau des villages (IVS) au Sénégal, analyse des données IVS, étude sur la commercialisation, enquête à travers le bassin
• Lucie Colvin	Etude de la migration en Sénégambie
• Christine Elias	Enquêtes au niveau des villages en Gambie, étude sur l'irrigation en Gambie
• Jim Fitch	Analyses économiques
• Rolf Jensen	Etudes en Guinée
• Robert Kagbo	Etude sur l'irrigation
• Sarah Lynch	Analyse économique des plans d'aménagement du bassin
• Leonard Malczynski	Gestion et analyse des données IVS sur micro-ordinateur
• Cynthia Moore	Etude sur l'irrigation au Sénégal, analyses des données IVS, étude à travers le bassin
• William Roberts	Travaux de recherche dans les villages sénégambiens, enquête dans les zones d'impact en Guinée
• Michael Vuister	Gestion de données sur micro-ordinateur
• Walter West	Etude de la zone d'impact du barrage de Kékréti
• Andrée Wynkoop	Etudes en Guinée

Organisation pour la mise en valeur du fleuve Sénégal
Haut Commissariat
Centre Régional de Documentation
Saint-Louis

En appui aux chercheurs cités ci-dessus, les Gambiens, Guinéens et Sénégalais suivants ont travaillé sur le terrain:

en Gambie

- Ousainou Baldeh, Falnakoi Janneh, Bouba Jarra -- contrôleurs
- Lamin Barrow, Mamdou Balajo, Cherno Bojang, Musa Suso, Yukase Darbo, Mamadou Marong, Mamadou Barry, Yusupha Jobe, Dembele Fye -- enquêteurs
- Musa Ceesay -- assistant de recherche
- Bakari Sanneh, Tuku Jallow, Yahya Marong -- opérateurs pour l'entrer des données en ordinateur

Sénégal

- Karim Diallo, Moussa Waly -- contrôleurs
- Mamadou Ba, Pape Diak, Kassa Keita, Iba Mall, Sambaly Keita, Ousman Sacko -- enquêteurs
- Maguette N'Diaye -- stagiaire du Ministère du développement rural

Etude de la zone d'impact du barrage de Kékréti

- Fula Ba et Dowda Sow -- enquêteurs qui ont également travaillé en tant que opérateurs pour l'entrer des données en ordinateur

Guineé

- Professeur Fode Keita -- superviseur
- Cellou Teliwel Diallo, Mamdou Dian Diallo, Aramoussa Sane, Ahmadou Korka Diallo, Mamdou Boiro, Idrissa Diallo, Saliou Tanou Diallo, Therno Ibrahima Barry, Lansan Sylla, Ismael Souare, Mamadou Cisse, Kindi Diallo -- enquêteurs
- Mamadou Baillo Diallo -- chercheur
- Seydian Camara -- stagiaire
- Professor Ali Oulare -- superviseur et homologue au chef de l'équipe

Tous les chercheurs gambiens, sénégalais et guinéens ont accompli leurs tâches avec dévouement et d'une manière professionelle malgré les défis posés par la vie de village.

John Sutter, chef de l'équipe au départ, et Michael Watts ont élaboré ensemble le plan de travail pour le Sénégal et la Gambie, et ils ont créé la plupart des questionnaires utilisées dans les villages d'enquête dans ces deux pays. Leurs efforts dévoués, aidés par ceux de Chris Elias, ont pu assurer le démarrage à temps des enquêtes villageoises avec un personnel excéllent.

En outre, nous tenons à exprimer nos sincères remerciements aux individus et organismes trop nombreux à reconnaître içi qui n'ont pas ménagé de leurs temps et de leurs ressources dans l'exécution de nos études.

Notre gratitude s'adresse également à Anne Bagnoli, Patricia Humphrey and Carol Wilson du Center for Research on Economic Development de l'Université du Michigan, qui ont travaillé sans relâche à la production de ce rapport. Sherry Cogswell du CRED a réalisé des miracles en logistique afin de nous aider à la fois dans le bassin du fleuve Gambie et à Ann Arbor. Nous remercions aussi Laetitia Rice et ses collègues de Language Specialists and Translators, Inc., qui ont tout fait pour assurer la traduction.

Enfin, des remerciements particuliers sont dus aux centaines de villageois si hospitaliers qui nous ont accueilli dans leurs villages, nous offrant des vivres souvent rares, et qui se sont soumis à nos interrogatoires interminables dans l'espoir que nos études et les actions de l'OMVG et des Etats membres aboutiraient à des changements positifs.

Ann Arbor, Michigan
Septembre 1985

William Derman
Chef d'équipe